



Kreisverband
Bielefeld e.V.



Mehr
Generationen
Haus Heisenbergweg

Café Bonvenon

jeden Dienstag, 16.00 – 18.00 Uhr

Tous les mardis, de 16 à 18 heures

every Tuesday 4 – 6 pm in the afternoon

AWO-Mehrgenerationenhaus

maison intergénérationnelle

house of all ages

Heisenbergweg 2 • 33613 Bielefeld

Stadtbahnlinie 3 • Haltestelle Nordpark

ligne de métro n° 3 • arrêt Nordpark

Tram 3 up to Nordpark

Infos/Telefon: 0521 – 96 20 703

Gefördert vom:



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend



Illustration designed by Freepik.com



Willkommen • Bienvenue • Welcome • ترحيب

Café Bonvenon

für geflüchtete Menschen und
Menschen aus der Nachbarschaft



Bienvenue au Café Bonvenon

pour réfugiés et voisins

établir des contacts, trouver des amis, découvrir la langue allemande,

apprendre la compréhension mutuelle, trouver de l'aide,

jeux et divertissements pour les enfants,

tout simplement boire un café ou un thé

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Bonvenon للقاء على أعلى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Bonvenon للقاء على أعلى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Bonvenon للقاء على أعلى



Willkommen im Café Bonvenon

für geflüchtete Menschen und Menschen aus der Nachbarschaft

Kontakte knüpfen, Freunde finden, deutsche Sprache kennenlernen,

voneinander lernen, Hilfe finden, einfach Kaffee oder Tee trinken und

Spiel und Spaß für Kinder

Welcome to Café Bonvenon

for refugees and people from the neighborhood

Make contact, find friends, get introduced to the German language,

learn from each other, find help, just have a coffee or tea and enjoy

play and fun for kids

Добро пожаловать в кафе Bonvenon (Бонвенон)

для беженцев и всех желающих

Здесь Вы можете пообщаться с другими людьми, найти новых

друзей, ознакомиться с немецким языком, чему-то научиться,

получить помощь или просто выпить кофе или чай, а Ваши дети

смогут поиграть и хорошо провести время

